



EPARCHIE SAINT MARON  
CANADA

**PAROISSE**

**SAINT-JEAN L'APÔTRE**

**Église Catholique Maronite**

**رعية مار يوحنا الرسول - مونترéal**

*Ensemble en Famille; Agir pour bâtir*

**Agir pour bâtir**

**Bulletin hebdomadaire Le 27 Août 2023**

**الأحد الرابع عشر من زمن العنصرة: مرتا ومريم**

**14e Dimanche de la Pentecôte**

**Épîtres : 1 Th 2:1-13**

**Évangile: St Lc 10:38-42**

**<https://paroissestjeanlapotre.ca>**

Que signifient les paroles de Jésus à Marthe? Certainement pas qu'écouter est mieux que d'agir, car à travers l'Évangile Jésus insiste sur le fait qu'écouter sans agir n'a aucune valeur. Jésus insiste toujours pour dire que la véritable écoute de sa parole consiste à la mettre en pratique.

Nous vivons dans un monde toujours plein de distractions. Dans la vie chrétienne, les dimensions actives et contemplatives sont nécessaires. Chacun de nous doit trouver l'équilibre entre le service du Royaume et les temps d'attention particulière à Dieu.

Aujourd'hui, Jésus nous rappelle que prendre le temps d'écouter sa parole est la seule chose nécessaire pour nous aider à remettre notre vie dans la bonne perspective. Jésus met en évidence ici l'une des exigences fondamentales pour être son disciple : écouter la parole de Dieu, y réfléchir, et la mettre en pratique.

Le chemin de la sainteté commence par l'écoute de la Parole de Dieu...



**Équipe pastorale**

**Père Charbel Geagea – Curé**

**Équipe administrative:**

Mme Leila El Haiby, V-P

Mme Eliane Nakouzi, Secrétaire

M. Elie Kach, Trésorier

**Adresse postale:**

12450 Rue Gascon,  
Pierrefonds, QC, H8Z 1S2

**Adresse électronique:**

[info@paroissestjeanlapotre.ca](mailto:info@paroissestjeanlapotre.ca)

**Site web:**

[www.paroissestjeanlapotre.ca](http://www.paroissestjeanlapotre.ca)

**Téléphone / WhatsApp**

514-437-7755

**Facebook:**

Paroisse Saint Jean L'Apôtre

**Instagram:**

@ParoisseStJean

**Horaire des Messes**

**Jeudi - 18h00**

(Chapelet, Messe, Adoration)

**Vendredi -18h30**

**Samedi -18h30**

**Dimanche -11h00**

**Bureaux ouverts:**

**Lundi au samedi de 10h00 à 17h00**



# La Paroisse Saint-Jean l'Apôtre - Montréal



Soyez des nôtres  
à l'occasion du



**le 23 et 24 septembre prochain**  
Ambiance festive, jeux pour enfants,  
musique , bouffe et beaucoup plus.

📍 12450 Rue Gascon, Pierrefonds, QC H8Z 1S1

🌐 [paroissestjeanlapotre.ca](http://paroissestjeanlapotre.ca)

✉ [administration@paroissestjeanlapotre.ca](mailto:administration@paroissestjeanlapotre.ca)

Suivez-nous



[paroissestjeanlapotre](http://paroissestjeanlapotre.ca)



## قرار بشأن المناولة المقدسة

إلى إخواننا السادة المطارنة الأجلاء، وقدس الرؤساء العاميين والرئيسات العاميات،

وأبنائنا الكهنة والرهبان والراهبات، وسائر المؤمنين والمؤمنات الأحياء.

تحية بالرب يسوع والبركة الرسولية،

أصدر سينودس أساقفة كنيستنا المارونية قراراً بشأن المناولة تحت الشكلين في دورة ١٢-١٧ حزيران ٢٠٢٣. وهو التالي:

١. يدعو الآباء إلى إحاطة سرّ القربان بالإحترام الواجب، والتقدّم من المناولة المقدسة بالخشوع والقوى، وحالة النعمة، واللباس اللائق، لئلا يكون أحد مندباً إلى جسد الربّ ودمه.

٢. توصي الكنيسة المارونية بتوزيع المناولة في القداس الإلهي تحت شكلي الخبز والخمر بموجب الشرع الخاص في الكنيسة المارونية ( بكركي ٢٠١٨ المادة ٢٥١). ولهذه المناولة أسس كتابية وليتورجية ولاهوتية.

أ. كتابياً، بالعودة إلى العشاء الفصحى الأخير كما ترويه الأناجيل الازائية (متى ٢٦/٢٦-٣٠؛ مر ١٤/٢٢-٢٥؛ لو ٢٢/١٩-٢٠) وبحسب تعليم يولس الرسول (١ قور ١١/٢٣-٢٥)، يقمّ الربّ يسوع جسده ودمه للتلاميذ تحت شكلي الخبز والخمر، ممثلاً بهما ذبيحته على الصليب. الجسد يعني الشخص بكامله في بعده الحسي، والدم يدلّ على الحياة. فباعطانا جسده ودمه يشركنا السيد المسيح في ذبيحته ويقمّ لنا ثمار الفداء، ويوحّدنا بشخصه، ويشركنا في حياته المجيدة.

ب. ليتورجياً، استمرّ التقليد الليتورجي الشرقي، على مثال السيد المسيح، في توزيع المناولة في الاحتفال بالإفخارستيا تحت الشكلين. وتعتمد الليتورجيا المارونية، مع باقي الكنائس الشرقية الكاثوليكية والارثوذكسية، هذه الطريقة في توزيع المناولة. وفي هذا السياق ورد في التعليم المسيحي للكنيسة الكاثوليكية عدد ١٣٩٠: "المناولة المقدسة تحقق، بطريقة اكمل، وجهها الرمزي عندما تتم تحت الشكلين. فبهذا الوجه يظهر، بطريقة اكمل، رمز المائدة الإفخارستية". وهذه هي الطريقة المتبعة عادة للمناولة في الطقوس الشرقية." (راجع أيضاً، مجمع الكنائس الشرقية، توجيه، ١٩٩٦، عدد ٥٩).

ج. لاهوتياً، يتخذ توزيع المناولة تحت الشكلين مدلولاً لاهوتياً مرتبطاً بذبيحة المسيح يسوع. فالإفخارستيا هي ذبيحة غير دموية، أسرارية، تعبّر عنها كلمات التأسيس التي فيها يتكلم يسوع عن جسده المذبول وعن دمه المهرق من أجل مغفرة الخطايا (راجع لو ٢٢/١٩-٢٠ ومتى ٢٦/٢٦). عبر

الحضور الحقيقي ليسوع في الإفخارستيا تصبح حاضرة ذبيحته التي قدمها على الصليب من أجل فداء العالم. إن المناولة تحت الشكلين تدلّ على الذبيحة، أي على الجسد المبذول والدم المهرق، وعلى أننا نشترك في ذبيحته وننال ثمارها الفادية (راجع التعليم المسيحي للكنيسة الكاثوليكية عدد ١٣٦٥ و١٣٦٦).

٣. باعتماد كنيسةنا المارونية المناولة تحت الشكلين، لا بد من الإشارة الى وجود حالات خاصة كمناولة المرضى، أو حالات أخرى يحتكم فيها الأسقف وحده في أبرشيته، يمكن اعطاء المناولة فيها تحت شكل واحد كالجسد (الشرع الخاص). وفي هذا السياق لا بد من اعادة التأكيد ان الكنيسة الكاثوليكية تعلم ان يسوع المسيح الاله والانسان حاضر حضوراً حقيقياً وجوهرياً في الجسد والدم. فهو حاضر بكل شخصه وبطبيعته الالهية والانسانية في الجسد وحده، وفي كل أجزائه، وحاضر في الدم وحده وفي كل أجزائه. وحضوره حضور فاعل وخلاصي (راجع الشرع الخاص في الكنيسة المارونية، بركي ٢٠١٨ المادة ٢٥١؛ التعليم المسيحي للكنيسة الكاثوليكية عدد ١٣٧٤-١٣٧٧).

٤. مع تلاشي وباء الكورونا وانحساره، توصي الكنيسة المارونية بالعودة الى الممارسة الليتورجية المألوفة قبل الوباء، وفقاً لما ترسمه الكتب الليتورجية وقوانين الكنيسة. ويُلقى بالتالي القرار الذي أصدرناه في ١٠ أيلول ٢٠٢١.

٥. يُعنى السادة المطارنة والرؤساء العامتون والرئيسات العامّات بإعطاء التوجيهات اللازمة لأنبائنا كهنة الرعايا والرهبان والراهبات رؤساء الأديار تأمين الكؤوس اللازمة للمناولة تحت الشكلين. ويُطلب منهم ومن معلّمي التعليم المسيحيّ شرح هذا القرار وتطبيقه في نطاق خدمتهم.

٦. يعمل بهذا القرار إلزامياً ابتداءً من الأحد الأوّل من تمّوز الموافق اليوم الثاني منه.

بركي في ١٧ حزيران ٢٠٢٣





**La Paroisse Saint-Jean l'Apôtre**  
vous convie cordialement à son

*Gala d'été*

animé par le 'One Man Show'  
*Cesar El-Moujabber*

**le dimanche 27 août 2023**  
à 18h00

**au Restaurant Aya**  
16977 Trans-Canada Hwy  
Kirkland, QC, H9H 5J1

**Cocktail sur la terrasse**  
suivi d'un souper Libanais avec  
mezza et alcool

**\$175/pers**

**Reçu dimpôt pour \$75**

**[e-transfer@paroissesstjeanlapotre.ca](mailto:e-transfer@paroissesstjeanlapotre.ca)**



**Pour réservations:**  
**514-295-7825**  
**514-892-6391**

## « فَجَلَسْتُ عِنْدَ قَدَمَيِ الرَّبِّ تَسْمَعُ كَلَامَهُ »

هذا الأحد يذكرنا بالأختين مرتا ومريم اللتين استقبلتا يسوع في بيتهما. فراحتا مرتا تنهكما بكثرة الخدمة مضطربةً مهتمةً بأمور كثيرة، وحدها، بينما أختها مريم جلست عند قدمي يسوع تسمع كلامه. يشدد لوقا على سماع كلمة الإنجيل، والإصغاء إليها، ويرى في ذلك قُربى حقيقيّة من يسوع: «مريم اختارت النصيب الأفضل، ولن ينزع منها!».

الرسالة (1 تس 2/1-13): بولس يستعيد ذكرياته في تسالونيكى، ويخاطب المؤمنين كخطيب يتباهى بفصاحته، ولا كمتلقٍ أو استغلاليّ، بل هو مُمتحن ومؤتمن على إنجيل يسوع المسيح. لا يفرض إكراهه على المؤمنين ولا يطالبهم بسدّ حاجاته المادّيّة، بل هو يفاخر بأنّه يرفض قطعاً ودوماً أن يكون مديناً بشيء مادّيٍّ لأحد، ولم يقبل عوناً مادياً إلاّ من مؤمني فيلبّي. ويشبه نفسه بالأُمّ المرضع، وبالأب المشجّع، وهو مستعدّ أن يبذل نفسه في سبيل المؤمنين، ليثبتهم على الحياة المسيحيّة بكلّ ما تقتضيه من عمل الإيمان، وتعب المحبّة، وثبات الرجاء. وينتهي بالتشديد على قبول البشرى لدى أهل تسالونيكى. فليست البشرى كلاماً عن الله فحسب، بل هي كلام الله عينه، يأتي على ألسنة بشر، وهي قوّة إلهيّة تفعل في حياة المؤمنين فتؤتيهم الخلاص: يقبل المؤمن كلمة الله من فم المبشّر، ويسمعها ويصغي إليها، وتدخل إلى قلبه، ويرضى بها ويتفاعل وإياها، فتحقّق فيه «الكلمة» خلاصاً أبدياً!



2 - الإنجيل (لو 10/38-42): مرتا ومريم، نجدهما هنا في لوقا، دون تحديد مكان أو زمان، لأنّه يذكرهما في مسيرة يسوع من الجليل إلى اورشليم (9/51-19/28)، ونجدهما لدى يوحنا (11) وهما تتصّفان بالصفات ذاتها عند الاثنتين، ولكن يوحنا يُعطي مرتا دوراً مميزاً، فهي تردّد حرفياً ما قال بطرس في متى (16/16): أنت المسيح ابن الله! معبرةً عن هويّة يسوع الكاملة في الإنجيل الرابع. أمّا هنا، فتظهر غير مكترثة إلاّ للخدمة، وتريد من أختها مريم أيضاً أن تخدم مثلها، بدل أن تجلس عند قدمي الربّ تسمع كلامه! لذلك لا يخلو جواب يسوع لها من عتاب: «مرتتا، مرتتا، إنك تهتمين بأمور كثيرة، وتضطربين!»، ومن مديح لأختها مريم: «فمريم اختارت النصيب الأفضل!». يشدد لوقا حقاً على سماع الكلمة، إنّما هذا لا يعني الاستغناء عن الخدمة وعن العمل، لأنّ العمل والتأمّل متلازمان، متكاملان، كما يظهر من مثل السامريّ السابق مباشرة لقصة مرتا ومريم!

# CALENDRIER 2022-2023

## DECEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

## FEBVIER

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

## AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## JUILLET

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## AOÛT

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## MAI

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## JUIN

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## MARS

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## Date Nos événements

- 18 déc:** Dîner Noël et retraite spirituelle  
**23 déc:** Récital de Noël  
**24 déc:** Messes de Noël 18h30 et 00h00  
**25 déc:** Messe de Noël 11h00  
**31 déc:** Messe du Nouvel an 18h30  
**1 jan:** Messe du Nouvel an 11h00  
**21 jan:** Ladies' brunch  
**29 jan:** Man2ouchit Sitteh  
**12 fév:** Levée de fonds (Saint Valentin)  
**20 fév:** Lundi des cendres  
**12 mars:** Dîner Carême  
**25 mars:** Retraite spirituelle  
**2 avril:** Dimanche des Rameaux  
**3-8 avril:** Semaine Sainte  
**8 avril:** Messe de minuit  
**9 avril:** Dimanche de Pâques  
**20 mai:** Première communion  
**28 mai:** Clôture des activités  
**2 juillet:** Journée bicyclette et pic-nic  
**18-20 août:** Camp familial  
**27 août:** Levée de fonds (Gala)  
**23-24 sept:** Fête de la Paroisse (kermesse et BBQ)

# Horaire hebdomadaire des Messes

## Samedi 26 Août 2023

**18h00** Chapelet.

**18h30** Messe à l'intention **des aînés**

## Dimanche 27 Août 2023

**11h00** Messe à l'intention **des personnes qui sont nées au mois de août.**

## Jeudi 31 Août 2023

**18h00** Chapelet.

**18h30** Messe à l'intention **des malades.**

**19h30** **adoration et confession.**

## Vendredi 01 septembre 2023

**18h00** Chapelet.

**18h30** Messe à l'intention **des personnes endeuillées.**

## Samedi 02 septembre 2023

**18h00** Chapelet.

**18h30** Messe à l'intention **de nos Chers Défunts**

## Dimanche 03 septembre 2023

**11h00** Messe à l'intention de **Georges Chamoun pour 4 ans** offerte par son epouse Claudine Chamoun et la Famille.



# La Paroisse Saint Jean l'Apôtre



Joignez-nous **chaque Jeudi**  
pour qu'on prie ensemble

**Chapelet 18h00**  
**Messe 18h30**  
**Adoration et confession 19h30**

Follow us

 [paroissestjeanlapotre](https://www.facebook.com/paroissestjeanlapotre)  
 [www.paroissestjeanlapotre.ca](http://www.paroissestjeanlapotre.ca)



## Paroisse Saint Jean l'Apôtre

Prions ensemble  
**chaque 1<sup>er</sup> samedi du mois**  
à l'intention de nos

# Défunts

18h30 Messe



# التوصيات الرعوية

- **“Ensemble en Famille, Agir pour Batir”** هو عنوان مسيرتنا الرعوية، أولاً، شكر كبير لجميع الذين اتصلوا وأعربوا عن استعدادهم للمشاركة بحياة الرعية، وبانتظار البقية، سيتم التواصل مع كل عائلة لمعرفة حجم مشاركتها في بناء عمل الله.
- **Pour assurer le service spirituel aux malades, veuillez contacter le curé de la paroisse au : 514- 437 7755**
- **العمل الرعوي هو عمل مشترك**، لذا يرجى من كل شخص يجد نفسه مستعد للمساعدة ضمن فريق عمل الرعية الرجاء الاتصال بكاهن الرعية.
- الرعية هي الأم التي تهتم بأبنائها وتحضنهم، ولأجل خدمتكم بشكل أفضل في كل المناسبات **الرجاء الاتصال بالرعية أولاً** وأخذ التوجيهات الضرورية والتنسيق معها في الافراح والاحزان، قبل أي حجز او اقامة اي التزام آخر. 514 437 7755
- بهدف تشجيع الأطفال على المشاركة بالقداس، ندعو كل الاهل الى تسجيل اولادهم ضمن فريق الخدمة بحيث سيتم تدريب الاطفال على كيفية خدمة المذبح وتوزيع مشاركتهم على كامل ايام الاسبوع كل حسب امكانيته. للراغبين بالانضمام الرجاء تسجيل اسمائهم في السكرسنيا بعد كل قداس.
- في الاحد الاخير من كل شهر، تقدم الذبيحة على نية مواليد الشهر، ويتم الاحتفال معهم بعيدهم ضمن لقاء أخوي في صالة الكنيسة بعد القداس.
- دعوة للجميع للمشاركة بلقاء المحبة وشرب القهوة بعد قداس نهار الأحد في صالة الرعية.
- دعوة للعائلات للمشاركة بالقداسات نهارى الخميس والأحد من خلال صلاة المسبحة والقراءات.
- لكل الأشخاص الراغبين بالمرافقة الروحية والاسترشاد الرجاء التقدم من كاهن الرعية.
- قداسات ايام السبت: الأول للموتى، الثاني للأطفال، الثالث للشبيبة.
- يرجى من ابناء الرعية الالتزام بمواعيد القداسات والوصول قبل الوقت حفاظاً على جو الصلاة والخشوع.
- دعوة لكل الرجال في الرعية لتأسيس لجنة رعوية هدفها جمع كل الرجال في الرعية والعمل معهم على مواضيع تعنيهم، وخلق مساحة للراحة (لعب ورق...)
- يدعو المجلس الرعوي واللجان، أبناء الرعية للمشاركة بكل النشاطات الرعوية التي تهدف الى خير عائلتنا الرعوية.
- رعية مار يوحنا، تدعو أبنائها للمشاركة بالسهر السنوية **Couples Nights الأحد 27 أب 2023**، في مطعم أية، للاستعلام والحجز الرجاء الاتصال بالسيدة كلير حبيقة نصر.
- مناسبة عيد رعبتنا مار يوحنا الرسول، يدعو المجلس الرعوي الجميع للمشاركة **Festival SAWA السبت 23 والاحد 24 ايلول 2023** يتخلله نشاطات لكل الاعمار (العاب للاطفال، مباريات وتحدي للكبار....)
- 
- البدء بالتسجيل لكافة النشاطات الرعوية للعام 2023—2024 عبر الرابط المرسل اليكم او التواصل مع المسؤولين ايام الاحاد بعد القداسات خلال شهر ايلول.

# قصة روحية

## حسابك في البنك

لو أن هناك بنكاً يضع في حسابك كل صباح 86400 دولار بدون مقابل ولكن تحت شرط واحد، أن تنفق كل دولار من المبلغ قبل انتهاء اليوم ، ومايتبقى لا يمكن إضافته إلى حساب اليوم التالي ولكنة يحرق تماماً فماذا ستفعل ؟

بالتأكيد ستنفق كل دولار من المبلغ قبل انتهاء اليوم .....! لعلك تتعجب أيوجد مثل هذا البنك في واقع حياتنا ؟ نعم هذا البنك موجود فعلاً ..... إنه الوقت !! ففي صباح كل يوم يضع الله في يدك 86400 ثانية والمطلوب منك أن تستغلها كلها بالتأكيد ستحاول الاستفادة من كل ثانية .

فإن أردت أن تعرف قيمة العام ؟ اسأل طالباً رسب عاماً فإن أردت أن تعرف قيمة الشهر ؟ اسأل أما وضعت أبنها في الشهر الثامن . فإن أردت أن تعرف قيمة الأسبوع ؟ اسأل محرر الجريدة الأسبوعية .

فإن أردت أن تعرف قيمة الدقيقة ؟ اسأل شخصاً لم يلحق القطار فإن أردت أن تعرف قيمة الثانية ؟ اسأل شخصاً قد نجي من حادث تصادم . فإن أردت أن تعرف قيمة العشر ثانية ؟ اسأل عداء فقد الميدالية الذهبية.

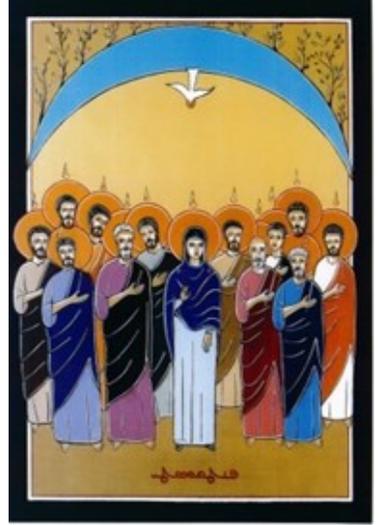
تذكر جيداً أن الوقت لا ينتظر، لقد مر الأمس ولا سبيل لاستعادته وقد صار مجرد ذكرى سعيدة كانت أم حزينة، والغد لانملكه ولكننا نملك اليوم الذي نستطيع أن نعمل فيه ونقدمه.

## تفسير أيقونة "العنصرة"

هذه الأيقونة هي عود على منمنمة ربولا الأقدم والفريدة بنوعها في الفن المسيحي. العذراء تتوسط الرسل ويدها بحركة الأخذ والعطاء. حولها الرسل في وقفة تذكارية. الجميع تحت قوس السماء الذي يعلوه الفردوس بشكل أشجار الجنة، ويخرقه الروح بشكل حمامة تتوزع السنة نارٍ فوق الرؤوس. هذه العنصرة تتميز بشكلها الإيقونوغرافي الذي يتحول إلى أشكال دائرية ومدرجة في العناصر اللاحقة في الأيقونوغرافيا المسيحية.

### La Pentecôte

C'est la miniature rabboulienne qui est la plus ancienne et l'unique de son genre dans l'art chrétien. La Sainte Vierge au milieu des apôtres a les mains ouvertes pour recevoir et donner. Autour d'elle se tiennent les apôtres comme dans la représentation commémorative. Tous sont sous la voûte céleste surmontée par les plantes du paradis. Elle est transpercée par la colombe de l'Esprit qui se divise en des langues de feu sur les têtes. Cette Pentecôte unique sera remplacée plus tard par des pentecôtes en ronde ou gradins et la plupart des fois sans la Sainte Vierge.



### Pentecost

This Rabulian miniature is the most ancient and unique in its genre of Christian art. The Holy Virgin stands in the middle of the Apostles, with her hands open to receive and to give. The Apostles stand around her as if in a commemorative representation. They all stand under the celestial vault surmounted by the plants of paradise. This vault is transpierced by the dove of the Spirit who divides into tongues of fire upon their heads. This unique Pentecost will be later replaced with different kinds of Pentecost in both circular and tiered form, mainly without the holy Virgin.

# أسماء في السماء

## آب

- اليوم الأول: الشهداء المكابيين  
اليوم الثاني: القديس اسطفانوس أول الشهداء  
اليوم الثالث: داود النبي  
اليوم الرابع: القديس دومينيكوس  
اليوم الخامس: القديس خريستوفانوس والقديس لويس دي غونزاغا  
اليوم السادس: تذكار تجلي الرب  
اليوم السابع: ضوميط الشهيد  
اليوم الثامن: البابا سيكستوس الثاني الشهيد والقديس مورون  
اليوم التاسع: ماتيا الرسول  
اليوم العاشر: لورنسيوس الشهيد  
اليوم الحادي عشر: الشهيدين يوستوس وبستور والقديس أوديوس  
اليوم الثاني عشر: الشهيدين انيكاتوس وفوتيسوس  
اليوم الثالث عشر: كلارا البتول  
اليوم الرابع عشر: القديس مركلس والنبي ميخا  
اليوم الخامس عشر: تذكار انتقال السيدة العذراء  
اليوم السادس عشر: القديس روكز  
اليوم السابع عشر: الشهيد ميرون الكاهن  
اليوم الثامن عشر: تذكار رسالة أوجر الملك الى السيد المسيح  
اليوم التاسع عشر: القديس اندراوس ورفاقه الشهداء  
اليوم العشرين: القديس برنردوس  
اليوم الحادي والعشرون: صموئيل النبي والشهيدة فاسا وأولادها  
اليوم الثاني والعشرون: الشهيد سيمفوريانوس  
اليوم الثالث والعشرون: البارة انتوسا واثناسيوس الأسقف الشهيد  
اليوم الرابع والعشرون: الشهيد افتيخيوس  
اليوم الخامس والعشرون: القديس تيطس تلميذ بولس الرسول وأسقف كريت  
اليوم السادس والعشرون: القديس زافيرينوس البابا وتذكار الشهيد ادريانوس  
اليوم السابع والعشرون: الأنبا بيمين الناسك  
اليوم الثامن والعشرون: القديس موسى الحبشي  
اليوم التاسع والعشرون: قطع رأس يوحنا  
اليوم الثلاثون: الشهيد فيليكوس  
اليوم الحادي والثلاثون: القديس ايجيديوس

# “Quête en ligne”

## Paroisse Saint Jean l'Apôtre Chers frères et sœurs

Notre famille paroissiale compte beaucoup sur votre générosité pour assurer sa continuité. Merci d'utiliser une des différentes méthodes de contribution suivantes:

- ♦ **PayPal** ([https://www.paypal.com/cgi-bin/webscr?cmd=s-xclick&hosted\\_button\\_id=QHVMTW5MJV2KU&source=url](https://www.paypal.com/cgi-bin/webscr?cmd=s-xclick&hosted_button_id=QHVMTW5MJV2KU&source=url))
- ♦ **Prélèvement mensuel**, veuillez nous envoyer un chèque annulé.
- ♦ **Chèques postdatés** (hebdomadaire, mensuel ou annuel) au nom de la paroisse.
- ♦ **E-Transfer**, direct au compte de la paroisse, en utilisant le courriel :

[e-transfer@paroissestjeanlapotre.ca](mailto:e-transfer@paroissestjeanlapotre.ca)

**(un reçu pour fin d'impôt vous sera émis et envoyé)**

GRAND MERCI

les quêtes de la semaine dernière: 659<sup>0</sup>\$

## Communion des malades

« La prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il a commis des péchés, il lui sera pardonné. » (Jacques 5:15)

Le curé de la paroisse St Jean est au service des fidèles malades qui ont besoin de se confesser et de recevoir la communion à domicile.

Prière de nous contacter au 514-437-7755.



# Équipe Pastorale

## MEMBRES DU CONSEIL PAROISSIAL DE LA PAROISSE SAINT-JEAN L'APÔTRE

+ **Comité Spirituel et Liturgique**  
Mme. Nadine Abou Rjeily Choucha

+ **Chorale St-Jean L'Apôtre**  
Mme. Woujoud Chamoun

+ **Chevaliers de Saint Jean**

+ **Comité 1ère Communion**  
Mme. Graziella Sakr

+ **Comité de la Catéchèse**  
Mme. Hanane Sawaya

+ **Comité des Jeunes**  
M. Nicolas Aouad.

+ **Comité des Dames**  
Mme. Claire Hobeica

+ **Comité de la Charité**  
Mme Caroline Bejjani

+ **Scouts St Jean l'Apôtre**  
Mlle. Gaelle Farah

+ **Comité de la Famille**  
Mme. Nesrine Chaar Akl

+ **École Arabe**  
Mme. Roudayna Moussa

## MEMBRES DE LA FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINT-JEAN L'APÔTRE

**P. Charbel Geagea**  
(Curé et Président)

## LES MARGUILLIERS

Mme Leyla El Haiby  
*(Vice-présidente)*

Mme Eliane Nakouzi  
*(Secrétaire)*

M. Elie Kach  
*(Trésorier)*

Mme Liliane Saleh

M. Joe Nasr

M. Badri Matar

## LES CONSEILLERS

M. Ghazi Zeidan



Nos sponsors



PLUS DE  
**35**  
ANS  
d'expérience  
et d'expertise  
combinées

**M3 L**  
MAXILLO 3 LACS

**OUVERTURE DE NOTRE NOUVELLE**  
CLINIQUE D'IMPLANTOLOGIE ET DE  
CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE À VAUDREUIL  
AVEC SERVICE D'ANESTHÉSIE GÉNÉRALE



**DR. MICHEL EL-HAKIM**  
Chirurgien buccal et  
maxillo-facial



**DR. NICHOLAS MAKHOUL**  
Chirurgien buccal et  
maxillo-facial

## Services

- Implants dentaires
- All-on-4 Implants dentaires complets
- Dents de sagesse
- Sédation et anesthésie générale



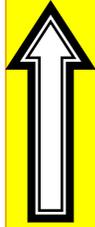
Contactez-nous

**514 395-9896**

Heures d'ouverture - 8h30-16h00

65 Boulevard de la Cité-des-Jeunes,  
Bureau 130, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8C1  
info@maxillo3lacs.com

[www.maxillo3lacs.com](http://www.maxillo3lacs.com)



Nos sponsors



**HYUNDAI**

**GABRIEL**

**QUEST**



Nos sponsors



# assurancia

## MONGEAU POIRIER

### Elie Nacouzi

*Courtier en assurance de dommages & Conseiller en sécurité financière*

[elienacouzi@assurancesmongeau.ca](mailto:elienacouzi@assurancesmongeau.ca)

Bur: 450-973-3344 Ext: 228

SF: 1-844-973-3344

Cel: 514-726-8224

Fax: 450-973-3377

# ASSURANCE



VIE / INVALIDITÉ  
MALADIE GRAVE  
SOINS MEDICAUX  
REER / REEE  
VOYAGE

514.777.7733

leyla@assuranceshaibi.com

## LEYLA EL HAIBY GROS

Conseillère en sécurité financière  
Financial Security Advisor

M. HAIBI COURTIERS D'ASSURANCE VIE INC.

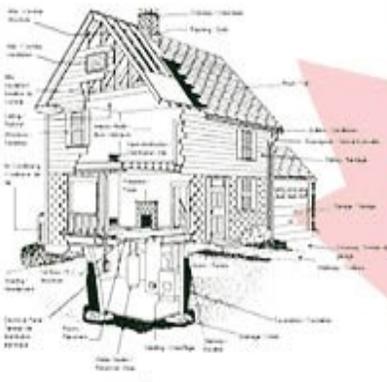
Nos sponsors



INSPECTION, ESTIMATION, CONSULTATION, CODES, STRUCTURE  
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL / INDUSTRIEL

**Entretien préactif**  
NE PAS ATTENDRE  
LE PROBLÈME...  
PENSEZ D'ABORD À  
LA PRÉVENTION

**Proactive Maintenance**  
DON'T WAIT FOR PROBLEMS...  
THINK FIRST ABOUT PREVENTION



**MOTEZ NACHED**

Ingénieur

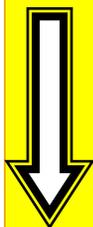
Maîtrise en génie  
de la construction

Membre de l'Ordre  
des Ingénieurs  
du Québec

Assurance erreur  
et omission



24, rue Dieppe, Ste. Geneviève, QC, Canada H0H 2M7  
C: (514) 710-8762 | E: nached@inspectnorm.ca | www.inspectnorm.ca





MÉCANIQUE SPÉCIALISÉ

SERVICES SPÉCIALISÉS  
SPECIALIZED SERVICES

SPECIALIZED MECHANICS



15681 BOULEVARD PIERREFONDS • PIERREFONDS • QC H9H 5M1

514.696.2122

Garage Raymond Khoury & Fils

Nos sponsors

**RE/MAX**  
INVEST inc.



JOHN THOMAS TAHAN

 JTAHAN@HOTMAIL.COM

 514 404.5600

Vente - Achat - Location

Sale - Purchase - Rent



Nos sponsors



Physiostéo



[www.physioosteo.com](http://www.physioosteo.com)

**Pascale Daher**

Physiothérapeute MOPPQ

Ostéopathe enfant et adulte MROQ

## Me Vincent Atallah, notaire

Conseiller juridique & Officier public

- Acquisition et vente de votre propriété
- Financement ou refinancement hypothécaire
- Testaments
- Mandats de protection (mandats d'incapacité)
- Procurations générales ou spécifiques
- Lettres d'invitation
- Assermentation de documents



Appelez-moi au : 514-616-2997  
pour toutes questions ou interrogations.





Nos sponsors



## SERVICES GRATUITS

- Préalautorisation
- Premier achat
- Refinancement
- Renouvellement
- Travailleur autonome
- Garantie de taux
- Multilogement
- Consolidation de dettes
- Transfère hypothécaire



**Justina Jbeili**

Courtier hypothécaire

514-836-7716

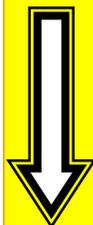
jbeili@planipret.com

[www.planipret.com](http://www.planipret.com)

102-425, avenue Mathers  
Saint-Eustache (Québec) J7P 4C1

## PLUS DE 150 COMBINAISONS HYPOTHÉCAIRES





Nos sponsors



**SERVICES ESTHÉTIQUES OFFERTS PAR**  
**CLINIQUE MÉDICALE ESTHÉTIQUE "LABELLE"**

- BOTOX & FILLERS -
- PLASMA RICHE EN PLAQUETTE -
- TRAITEMENT DE L'ACNÉE: AVICLEAR -
- DÉTATOUAGE PICOURE -
- LASER CO2 -
- MICRONEEDLING RF -
- PHOTOÉPILATION -

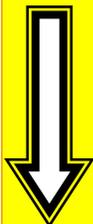
**514-516-6624**

Clinique médicale  
*Labelle*  
Clinique esthétique  
[www.cliniquecurelabelle.ca](http://www.cliniquecurelabelle.ca)



**Les Bouts de Choux de Marie Inc.**

11575, boul. Pierrefonds, Pierrefonds (Québec) H8Y 3J2  
Tél. : 514.684.4264 • Fax : 514.684.6601  
[boutsdechouxdemarie@qc.aibn.com](mailto:boutsdechouxdemarie@qc.aibn.com)



Nos sponsors



CENTRES HYPOTHÉCAIRES  
**DOMINION**

**Mireille Khairallah**  
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

TEL: 514.994.0923 FAX: 450.969.6626

[mireillek@dominionqc.ca](mailto:mireillek@dominionqc.ca)

[www.mireillekhairallah.ca](http://www.mireillekhairallah.ca)

**PHARMAPRIX**



Marco Vernacchia  
Pharmacien Propriétaire

Pharmaprix Pierrefonds  
4955, rue St-Pierre  
Arr. Pierrefonds / Roxboro  
Montréal, QC H9H 5M9

Tél. : 514-624-8838 Ext.10  
Télec. : 514-696-2356  
[fphx098@pharmaprix.ca](mailto:fphx098@pharmaprix.ca)  
[www.pharmaprix.ca](http://www.pharmaprix.ca)



Nos sponsors

Plus de protections  
Plus d'économies

Combinez vos assurances



et économisez\*



**Allstate**<sup>MC</sup>  
Assurance



Communiquez avec moi pour profiter  
d'un service et de conseils personnalisés.

**Charles El Ogeil**

Agence de L'Ouest-de-l'Île  
189 Boulevard Hymus, Suite 300

**438-814-6708**

[celogeil@allstate.ca](mailto:celogeil@allstate.ca)

\* Certaines conditions s'appliquent. Message de commerce propriété d'Allstate, compagnie d'assurance  
utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada,  
compagnie d'assurance, 2023. 232198 1-23



Couturière (Samia Eid) Couture pour tous  
Confection et réparation de tous genres

Haute Couture



38 Jordi-Bonet  
Notre Dame de l'île Perrot  
J7V-7P2

Samia Eid  
Tel (819) 880-1677

Nos sponsors



**Hanane Sawaya**

Courtier hypothécaire-Mortgage broker at les  
Architectes hypothécaires (AH)

T: 514-802 0333

w: <https://www.archyp.ca/hananesawaya>

E: [hanane.sawaya@archyp.ca](mailto:hanane.sawaya@archyp.ca)

*coiffure butterfly*  
*pierre & bechara*

183 E BOUL HYMUS  
POINTE CLAIRE.QC  
H9R 1E9

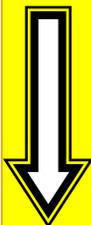
514 696 1681



FACEBOOK.COIFFURE BUTTERFLY.

COIFFUREBUTTERFLY@HOTMAIL.COM





# COOP TAXI 514 636 6666

Disponible en  
Google Play



Disponible en  
l'App Store



**PARTOUT... À TOUTE HEURE!**

**cooptaxi.com**

## Joe Nasr

Propriétaire | Owner

33 Rue Jean-Yves  
Île-Bizard, QC, H9E 1H1

*Questions?*

Tel.: 514-317-6677 x 2212

Cell.: 514-961-7731

joe.nasr@decibell.ca

## decibell.ca

Internet | VoIP | Réseau | Network

**Nos sponsors**

Nora Al-Khoury  
Pharmacienne propriétaire

**PHARMAPRIX** 

Centre Fairview Pointe-Claire  
6815, Trans-Canada  
Pointe-Claire, QC  
H9R 1C4

Bldv Des Sources  
4933, Blvd Des Sources  
Pierrefonds, QC  
H8Y 3E1

Tél. : (514) 695-4211  
Télééc. : (514) 695-7986  
fphx1873@pharmaprix.ca  
www.pharmaprix.ca

Tél. : (514) 421-2525  
Télééc. : (514) 421-2115  
fphx1827@pharmaprix.ca  
www.pharmaprix.ca





Nos sponsor



**HYUNDAI**  
**GABRIEL**  
OUEST

4850, boul. St-Jean  
Pierrefonds, QC H9H 4B2  
[www.hyundagabrielouest.com](http://www.hyundagabrielouest.com)

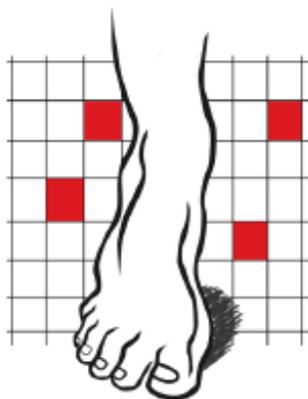
**PIERRE NEMER**

Conseiller aux ventes  
Sales Consultant

[pnemer@gabriel.ca](mailto:pnemer@gabriel.ca)

Tél. : 514 624-7777

Télé. : 514 624-9328

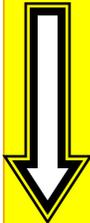


dr louana ibrahim  
**PODIATRE**  
clinique podiatrique  
de l'avenir

3883, boul St-Jean, bureau 401  
D.D.O, Québec H9G 3B9  
t : 514.908.2210

1565, boul de l'Avenir, bureau 212  
Laval, Québec H7S 2N5  
t : 450.668.5501 - f:450.668.7106

[info@monpodiatre.com](mailto:info@monpodiatre.com)  
[www.monpodiatre.com](http://www.monpodiatre.com)



Nos sponsors



**Tél: 514 620-5220 Fax: 514 620-5272**  
4701 Boul St-Jean, D.D.O, QC H9H 2A7  
[www.bestnuts.ca](http://www.bestnuts.ca) [info@bestnuts.ca](mailto:info@bestnuts.ca)

ARTICLES PROMOTIONNELS

DRAPEAUX UNIFORMES

ÉTIQUETTES EN ROULEAUX

BROCHURES LETTRAGE

CARTES D'AFFAIRES

CASQUETTES T-SHIRTS



Créations **BIMO**

 **Roula Abi-Khalil**



**514 358-2934**



[creationsbimo.com](http://creationsbimo.com)



564 Place Forand  
Laval, Québec H7P 5L9





Nos sponsors



**Club sportif Stallion**  
**Vous avez entre 12 et 16 ans**  
**Vous voulez apprendre à jouer du**  
**basketball et du volleyball**  
**contactez 514 467 9933**

**LE TOP NOTCH**

## **Online Shopping**

For more details, call (514) 961 0408 or  
visit our website [www.letopnotch.com](http://www.letopnotch.com).

# L'église mère nous enseigne

## La vie de l'homme – connaître et aimer Dieu

**1** Dieu, infiniment Parfait et Bienheureux en Lui-même, dans un dessein de pure bonté, a librement créé l'homme pour le faire participer à sa vie bienheureuse. C'est pourquoi, de tout temps et en tout lieu, Il se fait proche de l'homme. Il l'appelle, l'aide à Le chercher, à Le connaître et à L'aimer de toutes ses forces. Il convoque tous les hommes que le péché a dispersés dans l'unité de sa famille, l'Église. Pour ce faire, Il a envoyé son Fils comme Rédempteur et Sauveur lorsque les temps furent accomplis. En Lui et par Lui, Il appelle les hommes à devenir, dans l'Esprit Saint, ses enfants d'adoption, et donc les héritiers de sa vie bienheureuse.

**2** Pour que cet appel retentisse par toute la terre, le Christ a envoyé les apôtres qu'Il avait choisis en leur donnant mandat d'annoncer l'Évangile : " Allez, de toutes les nations faites des disciples, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, et leur apprenant à observer tout ce que je vous ai prescrit. Et moi, je suis avec vous pour toujours, jusqu'à la fin du monde " (Mt 28, 19-20). Forts de cette mission, les apôtres " s'en allèrent prêcher en tout lieu, le Seigneur agissant avec eux et confirmant la Parole par les signes qui l'accompagnaient " (Mc 16, 20).

**3** Ceux qui à l'aide de Dieu ont accueilli l'appel du Christ et y ont librement répondu, ont été à leur tour pressés par l'amour du Christ d'annoncer partout dans le monde la Bonne Nouvelle. Ce trésor reçu des apôtres a été gardé fidèlement par leurs successeurs. Tous les fidèles du Christ sont appelés à le transmettre de génération en génération, en annonçant la foi, en la vivant dans le partage fraternel et en la célébrant dans la liturgie et la prière (cf. Ac 2, 42).

# تأمل الأبونا !

## رغم كل شيء

في عالمٍ يصرخ بالكلمة والصورة والموسيقى الدعائية المختلفة من خلال كلِّ الوسائل المتاحة، ترى إنسان اليوم، ولحظةً بلحظة وهو يحمل نير السباق مع السعادة يوماً بيوم ولحظةً بلحظة والأتى أعظم، مشدوداً نحو الآم فبركنها الإغراءات التي لم تعد تنحصر في فئة أو مستوى معين من الناس في نوعٍ محدّدٍ من كلِّ جديد مطروح لتبنيه بدءً بتجميل الجسد مروراً بأفكارٍ بعيدةٍ كلّ البعد عن سبب وجود الإنسان وهدفه النهيوي، إنتهاءً بالتسابق على الإكثار من المقتنيات والممتلكات، دون أن يدرك أنّ مصدر سعادته الحقيقي ليس هنا، ليس في ما يعنّده حقيقةً وهو سراب.

يقضي حياته منهمكاً في إصطياد الفرح في كلِّ ما يندهه أو يجذبه من الخارج ولا ينتبه أن السعادة تتبع فقط من الداخل حيث المصدر: حضور الله. كبيرٌ هو الفراغ الذي يضحّ فينا، فحاول إسكاته بالذي تقع عليه أنظارنا وأيدينا أول باؤل. لماذا؟ لأن ليس لدينا ما هو أهمّ يملأه، لا نملك ما هو ذات قيمة ليستقرّ فينا حتّى الأنقضاء بفقداننا ما هو الأسمى. ما الذي تبقى من حبة الحنطة لينفاعل مع غذاء الكلمة في أرضنا لتتضح فتنبت وتزهر لتثمر؟ حياتنا بات طعمها من طعم العالم ومظاهره البراقة ونكهة الميول النهمه التي لا تشبع من اللذة في كلِّ شيء، وقوامها مائعٌ إلى حدِّ القرف والبعد عن الله، هذا الخالق المعطي الحياة، لكثرة حبه للإنسان بات ضعيفاً تجاهه رغم كلِّ المعاصي التي إرتكبها البشر بحقه وحق ذواتهم وما زالوا. غالباً ما يغيب عن ذهننا أنه "يريدنا قديسين ولا يرضي لنا بحياةٍ أقلّ مستوى حياة متقلّبة فارغة ولا طعم لها" (بتصرّف)، على حدِّ قول البابا يوحنا بولس الثاني.

لا أرغب أن أكون سلبي في ما أقول، لكنّ الواقع مؤلمٌ جدّاً ومُبكي حتّى الضلوع بدءً ربّما من داخل جدرانك حتّى أبعد نقطةٍ في المحيط إلى أن بنتنا نتحسّر على المثل القائل "يضع رجلاً في الفلاحة ورجلاً في البور". لقد نسينا أرض الفلاحة وعلقنا في البور العقيم.

أمّا الفلة القليلة من الذين ما زالوا يعرفون تلك الأرض الخصبة، فهم يحملون العالم ودموع قلوبهم تسبقهم أصواتاً وصلوات، تضرّعاتٍ وأعمالٍ رحمة، متسلّحين بكلمة الله ومسبحة العذراء، مؤمنين واثقين أنّ الغلبة في النهاية للحقيقة الوحيدة وهي الله وقداسة.